



ELHØVL
ELEKTRISK HØVEL
ELHYVEL





Introduktion

For at du kan få mest mulig glæde af dit nye værktøj, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning og de vedlagte sikkerhedsforskrifter, før du tager det i brug. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om værktøjets funktioner.

FALKE GARANTI

Dit Falke-produkt er omfattet af 5 års* garanti og er gældende fra købsdatoen (Garantiperioden),

Garantien gælder ikke hvis:

- produktet er blevet anvendt erhvervsomt
- produktet i øvrigt er blevet behandlet imod forskrifterne anført i manualen.
- fejl på produktet er opstået ved eller er en følge af forkert anvendelse, manglende vedligeholdelse eller ændring af produktet.

Gælder garantien kan der ske tilbagebetaling, reparation eller ombytning til et tilsvarende produkt efter jem & fix's valg.

Ønsker du at benytte dig af garantien skal du henvende dig til jem & fix A/S. Garantien kan udelukkende benyttes mod forevisning af det originale købsbevis eller anden fyldestgørende dokumentation for købet.

Sørg derfor for at gemme købsbeviset i hele produktets levetid.

*Alle FALKE produkter er omfattet af 5 års garanti, med undtagelse af FALKE benzinplæneklippere og FALKE batterier.

Jem & Fix A/S
Skomagervej 12
7100 Vejle - DK



Innledning

For at du skal få mest mulig glede av det nye verktøyet, ber vi deg lese gjennom denne bruksanvisningen og de vedlagte sikkerhetsforskriftene før du tar det i bruk.

Vi anbefaler dessuten at du tar vare på bruksanvisningen, slik at den er tilgjengelig hvis du skulle få behov for å lese om verktøyets funksjoner senere.



NO

3

FALKE-GARANTI

Ditt Falke-produkt er omfattet av garanti på 5 år*, og denne gjelder fra kjøpsdato (garantiperioden).

Garantien gjelder ikke hvis:

- produktet har blitt benyttet i en næringssammenheng
- produktet har blitt behandlet på en måte som ikke er i tråd med instruksjonene i bruksanvisningen.
- det har oppstått feil på produktet som følge av at det er blitt brukt på feil måte, ikke vedlikeholdt tilstrekkelig eller hvis det er blitt gjort endringer på produktet.

Hvis det blir avgjort at garantien gjelder, vil produktet kunne bli refundert, reparert eller byttet til tilsvarende produkt etter en vurdering fra Jem & fix. Hvis du ønsker å benytte deg av garantien, må du henvende deg til Jem & fix A/S. Det kan kun kreves garanti mot fremvisning av originalt kjøpsbevis, eller annen dokumentasjon på kjøpet.

Ta derfor vare på kjøpsbeviset i hele levetiden til produktet.

*Alle produkter fra FALKE er omfattet av en garanti på 5 år, med unntak av bensingressklippere og batterier fra FALKE.

Jem & Fix A/S
Skomagervej 12
7100 Vejle - DK



Introduktion

För att du ska få så stor glädje som möjligt av ditt nya verktyg rekommenderar vi att du läser denna bruksanvisning och de medföljande säkerhetsföreskrifterna innan du börjar använda maskinen. Vi rekommenderar dessutom att du sparar bruksanvisningen ifall du behöver läsa informationen om de olika funktionerna igen.

FALKE-GARANTI

Din Falke-produkt omfattas av 5 års* garanti och gäller från inköpsdatumet (Garantiperioden).

Garantin gäller inte om:

- produkten har använts yrkesmässigt
- produkten i övrigt har använts på ett sätt som strider mot föreskrifterna i bruksanvisningen
- fel på produkten har uppstått vid eller till följd av felaktig användning, bristande underhåll eller ändring av produkten.

Om garantin gäller kan återbetalning, reparation eller byte till en motsvarande produkt ske efter Jem & Fix gottfinnande.

Om du vill använda dig av garantin ska du vända dig till Jem & Fix A/S.

Garantin kan endast användas vid uppvisande av inköpsbevis i original eller annan lämplig dokumentation av köpet.

Spara därför inköpsbeviset under hela produktens livslängd.

*Alla FALKE-produkter omfattas av 5 års garanti, med undantag för bensingräsklippare och batterier från FALKE.

Jem & Fix A/S
Skomagervej 12
7100 Vejle – DK



DK: Læs brugsanvisningen før brug!

NO: Les bruksanvisningen før bruk!

SE: Läs bruksanvisningen före användning!



DK: Brug høreværn!

NO: Bruk hørselsvern!

SE: Använd hörselskydd!



DK: Brug øjenværn!

NO: Bruk vernebriller!

SE: Använd ögonskydd!



DK: Brug støvmaske!

NO: Bruk støvmaske!

SE: Använd munskydd!



DK

6

Tekniske data

Spænding/frekvens:	220-240 V~ 50/60 Hz
Effekt:	750 W
Hastighed:	17.000 o/min
Høvlebredde:	82 mm
Høvledybde:	0-3 mm
Med parallelstyr, nøgle, spånpose og valgfri indstilling af spånudkast	
Inklusive ekstra klingsæt	

Lydtryk, L_{pA} :	84 dB(A), K_{pA} : 3 dB(A)
Lydeffekt, L_{WA} :	95 dB(A), K_{WA} : 3 dB(A)
Vibration:	ah, hd = 6,197 m/s^2 , K: 1,5 m/s^2

Tabellen nedenfor viser, hvor lang tid man dagligt må udsættes for vibrationer, hvis vibrationsbelastningen på 2,5 m/s^2 ikke skal overskrides:

Vibration	Maks. eksponering
2,5 m/s^2	8 timer
3,5 m/s^2	4 timer
5 m/s^2	2 timer
7 m/s^2	1 time
10 m/s^2	30 minutter

Generelle sikkerhedsanvisninger for el-værktøj

Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger. I tilfælde af manglende overholdelse af anvisningerne nedenfor er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til senere brug. Det i sikkerhedsinstrukserne benyttede begreb „el-værktøj“ refererer til netdrevet el-værktøj (med netkabel) og akkudrevet el-værktøj (uden netkabel).

Sikkerhed på arbejdspladsen

- Sørg for, at arbejdsområdet er rent og rigtigt belyst. Uorden eller uoplyste arbejdsområder øger faren for uheld.
- Brug ikke el-værktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der findes brændbare væsker, gasser eller støv. El-værktøj kan slå gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Sørg for, at andre personer og ikke mindst børn holdes væk fra arbejdsområdet, når maskinen er i brug. Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over maskinen.

Elektrisk sikkerhed

- El-værktøjets stik skal passe til kontakten. Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundet el-værktøj. Uændrede stik, der passer til kontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.
- Maskinen må ikke udsættes for regn eller fugt. Indtrængning af vand i et el-værktøj øger risikoen for elektrisk stød.
- Brug ikke ledningen til formål, den ikke er beregnet til (f.eks. må man aldrig bære el-værktøjet i ledningen, hænge el-værktøjet op i ledningen eller rykke i ledningen for at trække stikket ud af kontakten). Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter eller maskindele, der er i bevægelse. Beskadigede eller indviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.

- Hvis el-værktøjet benyttes i det fri, må der kun benyttes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug. Brug af forlængerledning til udendørs brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- Hvis det ikke kan undgås at bruge el-værktøjet i fugtige omgivelser, skal der bruges et HFI-relæ. Brug af et HFI-relæ reducerer risikoen for at få elektrisk stød.

Personlig sikkerhed

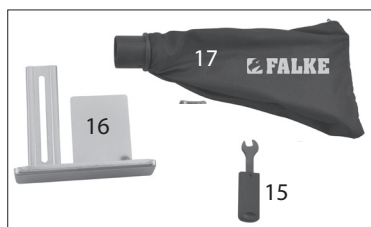
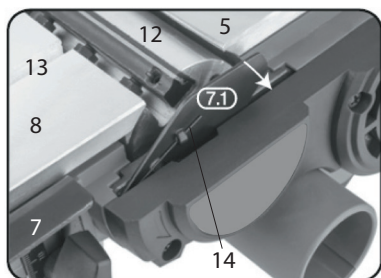
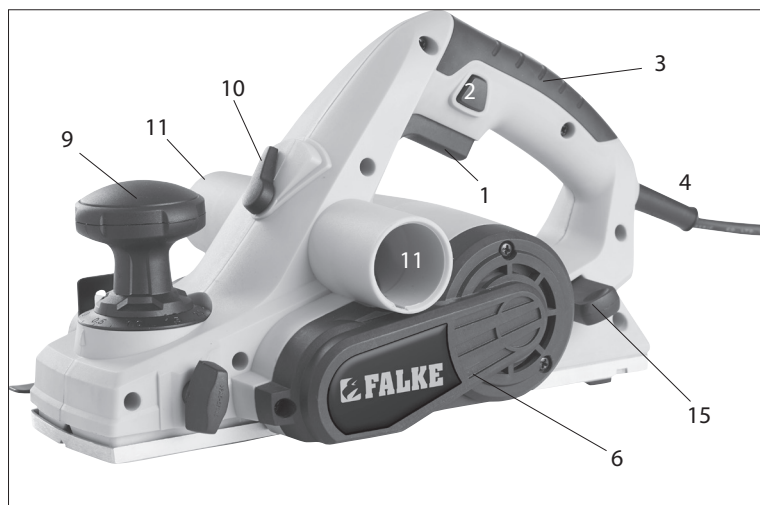
- Det er vigtigt at være opmærksom, se, hvad man laver, og bruge el-værktøjet fornuftigt. Brug ikke noget el-værktøj, hvis du er træt, har nydt alkohol eller er påvirket af medikamenter eller euforiserende stoffer. Få sekundær uopmærksomhed ved brug af el-værktøjet kan føre til alvorlige personskader.
- Brug beskyttelsesudstyr og hav altid beskyttelsesbriller på. Brug af sikkerhedsudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikkert fodtøj, beskyttelseshjelm eller høreværn afhængig af maskintype og anvendelse nedsætter risikoen for personskader.
- Undgå utilsigtet igangsætning. Kontrollér, at el-værktøjet er slukket, før du tilslutter det til strømtilførslen og/eller akkuen, løfter eller bærer det. Undgå at bære el-værktøjet med fingeren på afbryderen og sørg for, at el-værktøjet ikke er tændt, når det sluttes til nettet, da dette øger risikoen for personskader.
- Gør det til en vane altid at fjerne indstillingsværktøj eller skruenøgle, før el-værktøjet tændes. Hvis et stykke værktøj eller en nøgle sidder i en roterende maskindel, er der risiko for personskader.
- Undgå en anormal legemsposition. Sørg for at stå sikkert, mens der arbejdes, og kom ikke ud af balance. Dermed har du bedre muligheder for at kontrollere el-værktøjet, hvis der skulle opstå uventede situationer.
- Brug egnet arbejdstøj. Undgå løse beklædningsgenstande eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra dele, der bevæger sig. Dele, der er i bevægelse, kan gribe fat i løstsiddende tøj, smykker eller langt hår.
- Hvis støvudsugnings- og opsamlingsudstyr kan monteres, er det vigtigt, at dette tilsluttes og benyttes korrekt. Brug af en støvopsugning kan reducere støvmængden og dermed den fare, der er forbundet støv.

Omhyggelig omgang med og brug af el-værktøj

- Undgå overbelastning af maskinen. Brug altid et el-værktøj, der er beregnet til det stykke arbejde, der skal udføres. Med det passende el-værktøj arbejder man bedst og mest sikkert inden for det angivne effektområde.
- Brug ikke et el-værktøj, hvis afbryder er defekt. Et el-værktøj, der ikke kan startes og stoppes, er farlig og skal repareres.
- Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern akkuen, inden maskinen indstilles, der skiftes tilbehørsdele, eller maskinen lægges fra. Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af el-værktøjet.
- Opbevar ubenyttet el-værktøj uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med maskinen eller ikke har gennemlæst disse instrukser, benytte maskinen. El-værktøj er farligt, hvis det benyttes af ukyndige personer.
- El-værktøjet bør vedligeholdes omhyggeligt. Kontroller, om bevægelige maskindele fungerer korrekt og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, således at el-værktøjets funktion påvirkes. Få beskadigede dele repareret, inden maskinen tages i brug. Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdte el-værktøjer.
- Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene. Omhyggeligt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at føre.
- Brug el-værktøj, tilbehør, indsatsværktøj osv. iht. disse instrukser. Tag hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres. Anvendelse af el-værktøjet til formål, som ligger uden for det fastsatte anvendelsesområde, kan føre til farlige situationer.

Service

- Sørg for, at el-værktøj kun repareres af kvalificerede fagfolk og at der kun benyttes originale reservedele. Dermed sikres størst mulig maskinsikkerhed.



Elhøvlens dele

- | | |
|--------------------------|------------------------------|
| 1. Tænd/sluk-knap | 10. Omskifter til spånudkast |
| 2. Sikkerhedsknap | 11. Spånudkast |
| 3. Håndtag | 12. Klingeenhed |
| 4. Ledning og stik | 13. Affasningsspor |
| 5. Bageste sål | 14. Sikkerhedsskærm |
| 6. Remdæksel | 15. Nøgle |
| 7. L-anslag | 16. Parallelstyr |
| 8. Forreste sål | 17. Spånpose |
| 9. Dybdeindstillingsgreb | |

Særlige sikkerhedsforskrifter

Hold hænder, fingre og værktøj på afstand af klingens og spåndekastet, når elhøvlen er i brug.

Brug ikke elhøvlen til høvling af materialer, som klingens ikke er beregnet til.

Pas på, at der ikke er isat søm eller skruer, hvor arbejdsområdet skal bearbejdes.

Vent, til klingens er stoppet helt, inden elhøvlen lægges til side.

Skift altid begge klinger samtidigt, og brug kun elhøvlen, når begge klinger er monteret i klingeenheden. Hvis klingeenheden ikke er i balance, kan det forårsage skade på elhøvlen.

Ved bearbejdning af visse materialer kan støv og spåner fra høvlingen være sundhedsskadeligt. Brug egnet åndedrætsværn.



DK

11

Klargøring

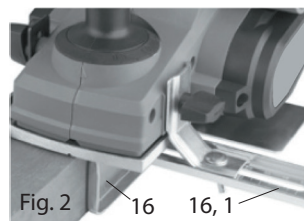
Indstil høvledybden trinløst fra 0 til 3 mm ved hjælp af dybdeindstillingsgrebet (9). Se figur 1. Den valgte høvledybde kan aflæses på skalaen (9,1).

Drej ikke på dybdeindstillingsgrebet, mens der høvles!



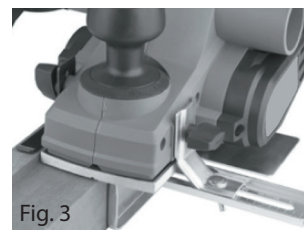
Monter parallelstyret (16) på siden af elhøvlen ved at skru parallelstyrets beslag (16,1) fast med vingeskruen.

Se figur 2.



Indstil parallelstyrets kantplade til den ønskede afstand fra klingens, og spænd den fast med skruen. Parallelstyrets kantplade skal altid vende nedad.

Se figur 3.



Hvis du vil høvle arbejdsemnet, så der bliver en kant, kan du montere L-anslaget (7) sammen med parallelstyret. Sæt elhøvlens sål mod arbejdsemnet, og fastspænd L-anslaget med den afstand til arbejdsemnet, som kantens højde skal være. Den maksimale kanthøjde er 18 mm (der skal høvles ad flere gange), og den maksimale arbejdsbredde er 82 mm med parallelstyret monteret. Se figur 4.

Vælg på omskifteren (10), om spånudkastet skal ske til venstre eller til højre. Se figur 5.

Monter spånposen (17) på spånudkastet (11) i den valgte udkastside. Se figur 6.

Brug

Tænd elhøvlen ved at trykke tænd/sluk-knappen (1) og sikkerhedsknappen (2) ind samtidig. Se figur 7.

Sæt den forreste sål (8) på arbejdsemnet. Før elhøvlen lige frem over arbejdsemnet med rolige, glidende bevægelser. Den fjederbelastede beskyttelsesskærm (7,1) skærmer af for den roterende klinge ved smalle arbejdsemner. Se figur 8.

Jo lavere høvledybden er indstillet, jo mere jævn bliver den bearbejdede flade. Ved høvling af arbejdsemner med glatte overflader bør høvledybden være lille. Gentag høvlingen, indtil det ønskede resultat er nået.

Du kan affase kanter ved hjælp af affasningssporet (13) i elhøvlens sål. Se figur 9.

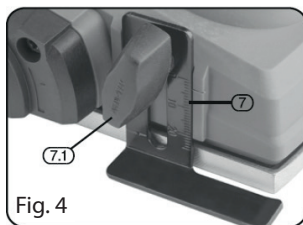


Fig. 4

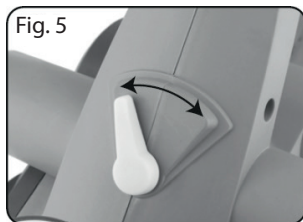


Fig. 5

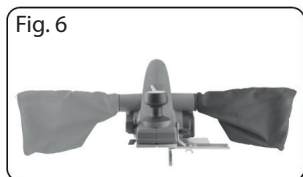


Fig. 6



Fig. 7

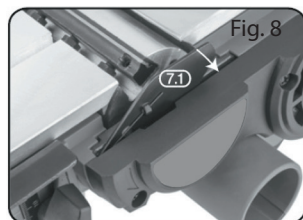


Fig. 8

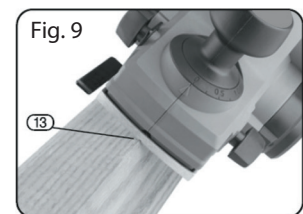


Fig. 9

Når høvlingen er fuldført, skal du slukke for elhøvlen og vente, til klingen er standset helt.

Slå støttefoden (5,1) på den bageste sål (5) ned, inden du sætter elhøvlen fra dig, så klingens ikke kommer til at røre ved noget. Se figur 10.

Drej altid dybdeindstillingsgrebet for at indstille høvledybden til 0 mm, inden du stiller elhøvlen væk.

Montering og udskiftning af klinger

Træk først stikket ud af stikkontakten. Læg elhøvlen med bunden opad, så den forreste sål (8) peger hen mod dig. Løsn forsigtigt de tre skruer (12,1) med den medfølgende nøgle (15). Klingens frigøres.

Se figur 11.

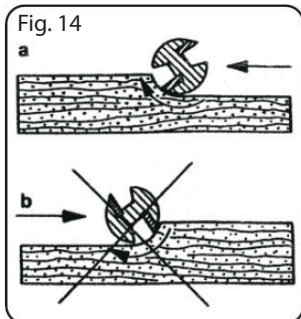
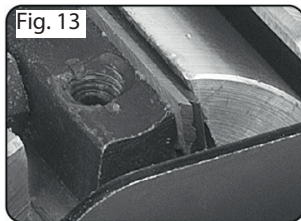
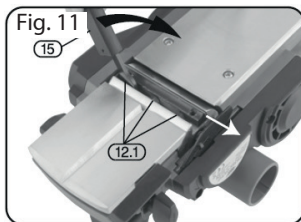
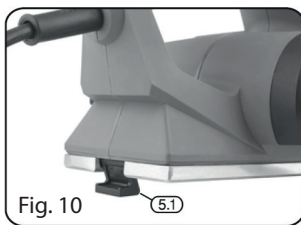
Skub klingens ud af holderen. Pas på, at du ikke skærer dig på klingens!

Løsn de to sekskantskruer (12,3), til deres hoveder flugter med holderen. Se figur 12.

Fjern spåner, støv og andre urenheder fra tromlen og holderen. Skub den nye klinge ind i holderen. Sørg for at vende den korrekt.

Se figur 13.

Vær opmærksom på klingens rotationsretning. Se figur 14.



Stram de tre skruer (12,1) så meget, at de netop holder klingen fast. kontroller at den er fuldstændig parallel med elhøvlens bagerste sål.

Kontroller, at klingen sidder nøjagtigt midt i holderen.

Stram de tre skruer (12,1) helt. Kontroller, at klingen sidder forsvarligt fast.

Bemærk!

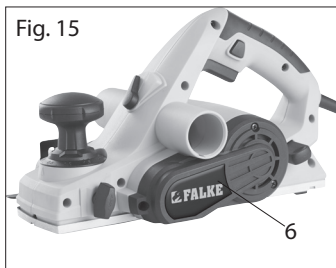
Brug kun klinger med nøjagtigt samme specifikationer som de originale!

Udskift altid begge klinger samtidigt, da der ellers kan opstå ubalance!

Udskiftning af drivrem

Du kan udskifte drivremmen ved at afmontere remdækslet (6), dreje rullen ved motoren med den ene hånd, mens du forsigtigt presser drivremmen opad ved den anden rulle, indtil den hopper af rullerne. Monter den nye drivrem ved at følge den omvendte procedure. Brug handsker, når du håndterer drivremmen!

Udskift kun drivremmen med en ny med samme specifikationer som den originale. Monter remdækslet igen, inden du bruger elhøvlen!



Rengøring og vedligehold

Børst støv væk fra elhøvlens ventilationshuller med en blød børste.

Tør elhøvlens plastdele af med en hårdt opvredet klud og et mildt rengøringsmiddel.

Miljøoplysninger

Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, som kan være farlige og skade menneskets helbred og miljøet, hvis det elektriske og elektroniske affald (WEEE) ikke bortskaffes korrekt. Produkter (og batterier, hvis de medfølger), som er mærket med en overstreget affaldsspand, er elektrisk og elektronisk udstyr. Den overstregede affaldsspand symboliserer, at enheden ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald i slutningen af driftslevetiden, men derimod skal bortskaffes særskilt.



Tekniske spesifikasjoner

Spenning/frekvens:	220-240 V~ 50/60 Hz
Effekt:	750 W
Hastighet:	17 000 o/min
Høylebredde:	82 mm
Høvledybde:	0-3 mm
Med parallellføring, nøkkel, sponpose og valgfri innstilling av sponutkast	
Inkludert ekstra bladsett	

Lydtrykk, L_{pA} :	84 dB(A), K_{pA} : 3 dB(A)
Lydeffekt, L_{WA} :	95 dB(A), K_{WA} : 3 dB(A)
Vibrasjon:	ah, hd = 6,197 m/s^2 , K: 1,5 m/s^2

Tabellen nedenfor viser hvor lenge man kan utsettes for vibrasjon daglig uten at vibrasjonsbelastningen på 2,5 m/s^2 overskrides:

Vibrasjon	Maks. eksponering
2,5 m/s^2	8 timer
3,5 m/s^2	4 timer
5 m/s^2	2 timer
7 m/s^2	1 time
10 m/s^2	30 minutter



NO

15

Generelle advarsler for elektroverktøy

Les gjennom alle advarslene og anvisningene.

Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.

Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.

Det nedenstående anvendte uttrykket «elektroverktøy» gjelder for strømdrevne elektroverktøy (med ledning) og batteridrevne elektroverktøy (uten ledning).

Sikkerhet på arbeidsplassen

- Hold arbeidsområdet rent og ryddig og sørg for bra belysning. Rotete arbeidsområder eller arbeidsområder uten lys kan føre til ulykker.
- Ikke arbeid med elektroverktøyet i eksplosjonsutsatte omgivelser – der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv. Elektroverktøy lager gnister som kan antenne støv eller damper.
- Hold barn og andre personer unna når elektroverktøyet brukes. Hvis du blir forstyrret under arbeidet, kan du miste kontrollen over elektroverktøyet.

Elektrisk sikkerhet

- Støpselet til elektroverktøyet må passe inn i stikkkontakten. Støpselet må ikke forandres på noen som helst måte. Ikke bruk adapterstøpsler sammen med jordede elektroverktøy. Bruk av støpsler som ikke er forandret på og passende stikkontakter reduserer risikoen for elektriske støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede overflater slik som rør, ovner, komfyrer og kjøleskap. Det er større fare ved elektriske støt hvis kroppen din er jordet.
- Hold elektroverktøyet unna regn eller fuktighet. Dersom det kommer vann i et elektroverktøy, øker risikoen for elektriske støt.
- Ikke bruk ledningen til andre formål, f. eks. til å bære elektroverktøyet, henge det opp eller trekke det ut av stikkkontakten. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller verktøydeler som beveger seg. Med skadede eller opphopede ledninger øker risikoen for elektriske støt.
- Når du arbeider utendørs med et elektroverktøy, må du kun bruke en skjøteledning som er egnet til utendørs bruk. Når du bruker en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk, reduseres risikoen for elektriske støt.

- Hvis det ikke kan unngås å bruke elektroverktøyet i fuktige omgivelser, må du bruke en jordfeilbryter. Bruk av en jordfeilbryter reduserer risikoen for elektriske støt.

Personikkerhet

- Vær oppmerksom, pass på hva du gjør, gå fornuftig frem når du arbeider med et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøy når du er trett eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøyet kan føre til alvorlige skader.
- Bruk personlig verneutstyr og husk alltid å bruke vernebriller. Bruk av personlig sikkerhetsutstyr som støvmaske, sklifaste arbeidssko, hjelm eller hørselvern – avhengig av type og bruk av elektroverktøyet – reduserer risikoen for skader.
- Unngå å starte verktøyet ved en feiltagelse. Forviss deg om at elektroverktøyet er slått av før du kobler det til strømmen og/eller batteriet, løfter det opp eller bærer det. Hvis du holder fingeren på bryteren når du bærer elektroverktøyet eller kobler elektroverktøyet til strømmen i innkoblet tilstand, kan dette føre til uhell.
- Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler før du slår på elektroverktøyet. Et verktøy eller en nøkkel som befinner seg i en roterende verktøydel, kan føre til skader.
- Unngå en unormal kroppsholdning. Sørg for å stå stødig og i balanse. Dermed kan du kontrollere elektroverktøyet bedre i uventede situasjoner.
- Bruk alltid egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår, tøy og hansker unna deler som beveger seg. Løstsittende tøy, smykker eller langt hår kan komme inn i deler som beveger seg.
- Hvis det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forvise deg om at disse er tilkoblet og brukes på korrekt måte. Bruk av et støvavsug reduserer farer på grunn av støv.



NO

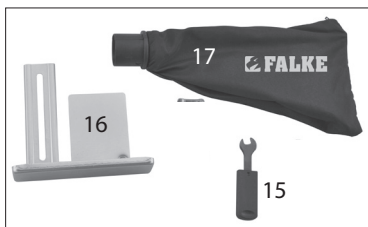
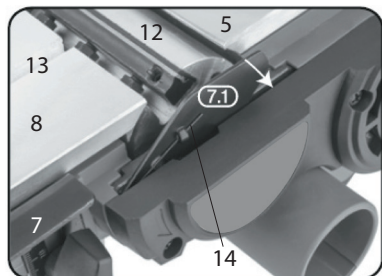
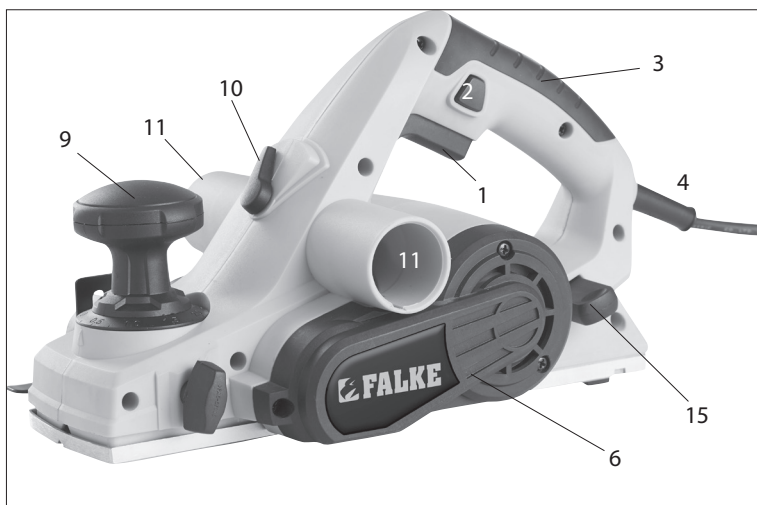
17

Omhyggelig bruk og håndtering av elektroverktøy

- Ikke overbelast verktøyet. Bruk et elektroverktøy som er beregnet til den type arbeid du vil utføre. Med et passende elektroverktøy arbeider du bedre og sikrere i det angitte effektområdet.
- Ikke bruk elektroverktøy med defekt på-/av-bryter. Et elektroverktøy som ikke lenger kan slås av eller på, er farlig og må repareres.
- Trekk støpselet ut av stikkontakten og/eller fjern batteriet før du utfører innstillinger på elektroverktøyet, skifter tilbehørsdeler eller legger maskinen bort. Disse tiltakene forhindrer en utilsiktet startung av elektroverktøyet.
- Elektroverktøy som ikke er i bruk må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la maskinen brukes av personer som ikke er fortrolig med dette eller ikke har lest disse anvisningene. Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- Vær nøye med vedlikeholdet av elektroverktøyet. Kontroller om bevegelige verktøydeler fungerer feilfritt og ikke klemmes fast, og om deler er brukket eller skadet, slik at dette innvirker på elektroverktøyets funksjon. La disse skadede delene repareres før elektroverktøyet brukes. Dårlig vedlikeholdte elektroverktøy er årsaken til mange uhell.
- Hold skjæreverktøyene skarpe og rene. Godt stelte skjæreverktøy med skarpe skjær setter seg ikke så ofte fast og er lettere å føre.
- Bruk elektroverktøy, tilbehør, verktøy osv. i henhold til disse anvisningene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøy til andre formål enn det som er angitt kan føre til farlige situasjoner.

Service

- Elektroverktøyet ditt skal alltid kun repareres av kvalifisert fagpersonale og kun med originale reservedeler. Slik opprettholdes verktøyets sikkerhet.



Den elektriske høvelens deler

- | | |
|-----------------------|-----------------------------|
| 1. Av/på-bryter | 9. Dybdeinnstillingshåndtak |
| 2. Sikkerhetsbryter | 10. Omkobler for sponutkast |
| 3. Håndtak | 11. Sponutkast |
| 4. Ledning og støpsel | 12. Bladdel |
| 5. Bakre såle | 13. Avfasingsspor |
| 6. Remdeksel | 14. Sikkerhetsskjerm |
| 7. L-anlegg | 15. Nøkkel |
| 8. Fremre såle | 16. Parallellføring |
| | 17. Sponpose |

Spesielle sikkerhetsregler

Hold hender, fingre og verktøy på trygg avstand fra bladet og sponutkastet når den elektriske høvelen er i bruk.

Ikke bruk den elektriske høvelen til høvling av materialer som bladet ikke er beregnet for.

Pass på at det ikke er spiker eller skruer der arbeidsemnet skal bearbeides.

Vent til bladet er stoppet helt før du legger den elektriske høvelen til side.

Skift alltid begge bladene samtidig, og bruk bare den elektriske høvelen når begge bladene er montert i bladdelen. Hvis bladdelen ikke er i balanse, kan det føre til skade på den elektriske høvelen.

Ved bearbeiding av enkelte materialer kan støv og spon fra høvlingen være helsefarlig. Bruk egnet åndedrettsvern.

Klargjøring

Still inn høvledybden trinnløst fra 0 til 3 mm ved hjelp av dybdeinnstillingshåndtaket (9).

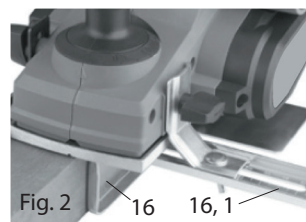
Se figur 1. Den valgte høvledybden kan leses av på skalaen (9,1).

Du må ikke dreie på dybdeinnstillingshåndtaket mens du høvler!



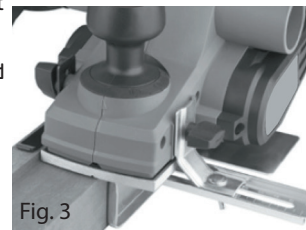
Monter parallellføringen (16) på siden av den elektriske høvelen ved å skru parallellføringens beslag (16,1) fast med vingskruen.

Se figur 2.



Still inn parallellføringens kantplate til ønsket avstand fra bladet, og spenn den fast med skruen. Parallellføringens kantplate skal alltid vende nedover.

Se figur 3.



Hvis du vil høvle arbeidsemnet slik at det blir en kant, kan du montere L-anlegget (7) sammen med parallellføringen.

Sett sålen på den elektriske høvelen mot arbeidsemnet, og spenn fast L-anlegget med en avstand til arbeidsemnet lik høyden du ønsker på kanten. Den maksimale kanthøyden er 18 mm (du må høvle av flere ganger), og den maksimale arbeidsbredden er 82 mm med parallellføringen montert. Se figur 4.

Velg med omkobleren (10) om sponutkastet skal være til venstre eller høyre. Se figur 5.

Monter sponposen (17) på sponutkastet (11) på den valgte utkastsiden. Se figur 6.

Bruk

Slå på høvelen ved å trykke på av/på-bryteren (1) og sikkerhetsbryteren (2) samtidig. Se figur 7.

Sett den fremre sålen (8) på arbeidsemnet. Før den elektriske høvelen frem over arbeidsemnet med rolige, glidende bevegelser. Den fjærbelastede beskyttelsesskjermen (7,1) beskytter mot det roterende bladet ved små arbeidsemner. Se figur 8.

Jo lavere høvledybden er stilt inn, jo jevnere blir den bearbejdede flaten. Bruk liten høvledybde ved høvling av arbeidsemner med glatt overflate. Gjenta høvlingen til du har nådd ønsket resultat.

Du kan fase av kantene ved hjelp av avfasingssporet (13) i sålen på den elektriske høvelen. Se figur 9.

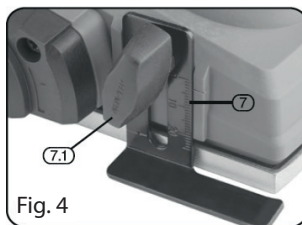


Fig. 4

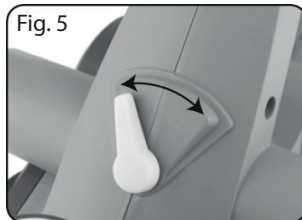


Fig. 5

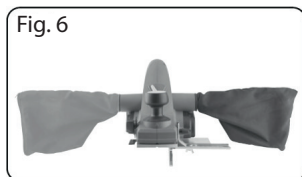


Fig. 6



Fig. 7

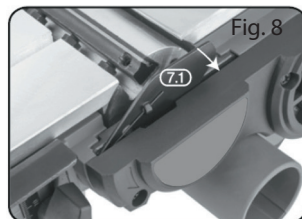


Fig. 8

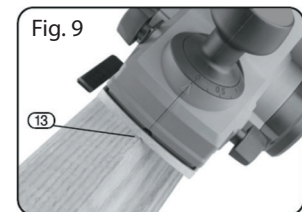


Fig. 9

Når du er ferdig med å høvle, slår du av den elektriske høvelen og venter til bladet har stanset helt.

Vipp ned støttefoten (5,1) på den bakre sålen (5) før du setter den elektriske høvelen fra deg, slik at bladet ikke kan berøre noe. Se figur 10.

Drei dybdeinnstillingshåndtaket for å stille inn høvledybden til 0 mm før du legger vekk den elektriske høvelen.



Fig. 10

Montering og utskifting av blad

Trekk først støpselet ut av stikkkontakten. Legg den elektriske høvelen med bunnen opp, slik at den fremre sålen (8) peker mot deg.

Løsne de to skruene (12,1) med nøkkelen (15) som følger med. Bladet frigjøres. Se figur 11.

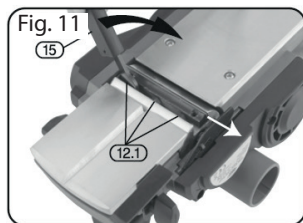


Fig. 11

Skyv bladet ut av holderen. Pass på at du ikke skjærer deg på bladet!

Løsne de to sekskantskruene (12,3) til hodene flukter med holderen. Se figur 12.



Fig. 12

Fjern spon, støv og andre urenheter fra trommelen og holderen. Skyv det nye bladet inn i holderen. Pass på at det ligger riktig vei.

Se figur 13.

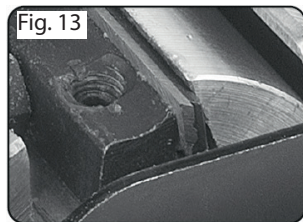


Fig. 13

Vær oppmerksom på bladets rotasjonsretning. Se figur 14.

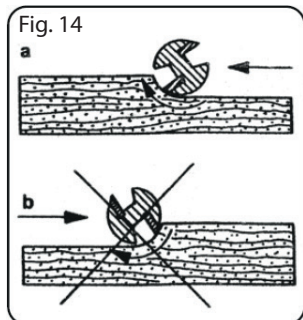


Fig. 14

Stram de tre skruene (12,1) så mye at de akkurat holder bladet fast. Kontroller at bladet er helt parallelt med den bakre sålen på den elektriske høvelen.

Kontroller at bladet sitter nøyaktig midt i holderen.

Stram de tre skruene (12,1) helt. Kontroller at bladet sitter forsvarlig fast.

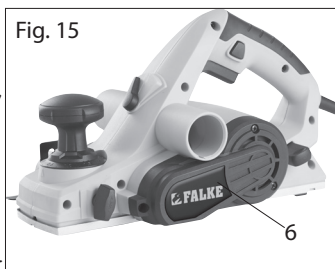
Merk!

Bruk bare blad med de nøyaktig samme spesifikasjonene som de originale!

Skift alltid ut begge bladene samtidig, for ellers kan det oppstå ubalanse!

Skifte drivrem

Du kan skifte drivremmen ved å demontere remdekselet (6) og dreie rullen ved motoren med den ene hånden, mens du forsiktig presser drivremmen oppover ved den andre rullen, til remmen hopper av rullene. Monter den nye drivremmen ved å følge motsatt prosedyre. Bruk hansker når du håndterer



drivremmen! Skift alltid ut drivremmen

med en ny med de samme spesifikasjonene som den originale. Monter remdekselet igjen før du bruker den elektriske høvelen!

Rengjøring og vedlikehold

Børst vekk støv fra den elektriske høvelens ventilasjonsåpninger med en myk børste.

Tørk av den elektriske høvelens plastdeler med en godt oppvridd klut og et mildt rengjøringsmiddel.



NO

24

Miljøinformasjon

Elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) inneholder materialer som kan være skadelige for mennesker og miljøet hvis avfallet fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE) ikke håndteres på korrekt måte. Produkter (inkludert batterier) som er merket med en overkrysset søppelkasse, er elektrisk og elektronisk utstyr. Symbolet med den overkryssede søppelkassen viser at enheten ikke må kastes sammen med husholdningsavfallet, men må håndteres separat.



Tekniska data

Spänning/frekvens:	220-240 V~ 50/60 Hz
Effekt:	750 W
Varvtal:	17 000 v/min
Hyvelbredd:	82 mm
Hyveldjup:	0-3 mm
Med parallellanhåll, nyckel, spånpåse och valfri inställning av spånutkast	
Inklusive extra klingsats	

Ljudtryck, L_{pA} :	84 dB(A), K_{pA} : 3 dB(A)
Ljudeffekt, L_{WA} :	95 dB(A), K_{WA} : 3 dB(A)
Vibration:	ah, hd = 6,197 m/s^2 , K: 1,5 m/s^2

Tabellen nedan visar hur lång tid man dagligen får utsättas för vibrationer om vibrationsbelastningen på 2,5 m/s^2 inte ska överskridas:

Vibration	Max. exponering
2,5 m/s^2	8 timmar
3,5 m/s^2	4 timmar
5 m/s^2	2 timmar
7 m/s^2	1 timme
10 m/s^2	30 minuter



SE

25



SE

26

Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

Läs noga igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner.

Fel som uppstår till följd av att säkerhetsanvisningarna och instruktionerna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

Nedan använt begrepp "Elverktyg" hänför sig till nätdrivna elverktyg (med nätsladd) och till batteridrivna elverktyg (sladdlösa).

Arbetsplatssäkerhet

- Håll arbetsplatsen ren och välbelyst. Oordning på arbetsplatsen och dåligt belyst arbetsområde kan leda till olyckor.
- Använd inte elverktyget i explosionsfarlig omgivning med brännbara vätskor, gaser eller damm. Elverktygen alstrar gnistor som kan antända dammet eller gaserna.
- Håll under arbetet med elverktyget barn och obehöriga personer på betryggande avstånd. Om du störs av obehöriga personer kan du förlora kontrollen över elverktyget.

Elektrisk säkerhet

- Elverktygets stickpropp måste passa till vägguttaget. Stickproppen får absolut inte förändras. Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg. Oförändrade stickproppar och passande vägguttag reducerar risken för elstöt.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som t. ex. rör, värmeelement, spisar och kylskåp. Det finns en större risk för elstöt om din kropp är jordad.
- Skydda elverktyget mot regn och väta. Tränger vatten in i ett elverktyg ökar risken för elstöt.
- Missbruka inte nätsladden och använd den inte för att bära eller hänga upp elverktyget och inte heller för att dra stickproppen ur vägguttaget. Håll nätsladden på avstånd från värme, olja, skarpa kanter och rörliga maskindelar. Skadade eller tilltrasslade ledningar ökar risken för elstöt.

- När du arbetar med ett elverktyg utomhus använd endast förlängningsladdar som är avsedda för utomhusbruk. Om en lämplig förlängningsladd för utomhusbruk används minskar risken för elstöt.
- Använd ett felströmsskydd om det inte är möjligt att undvika elverktygets användning i fuktig miljö. Felströmsskyddet minskar risken för elstöt.

Personssäkerhet

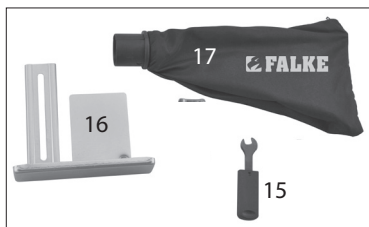
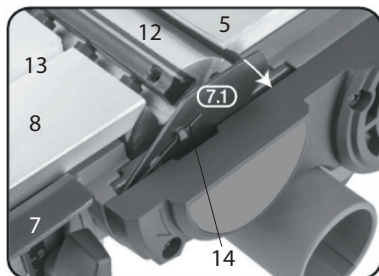
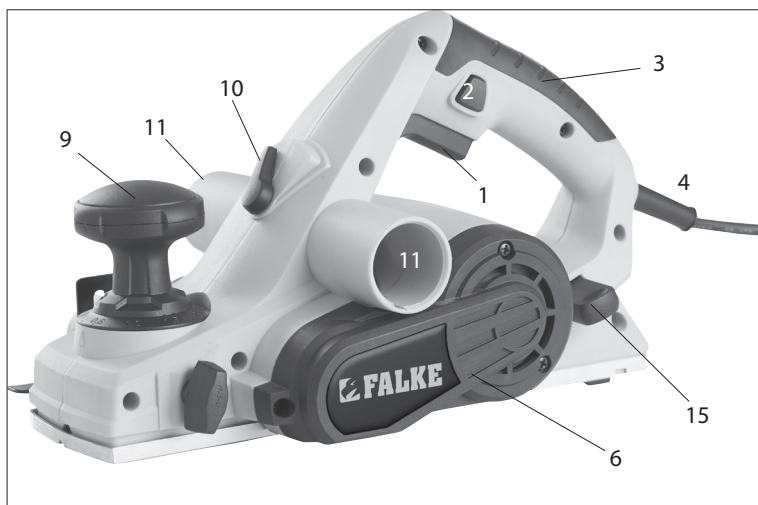
- Var uppmärksam, kontrollera vad du gör och använd elverktyget med förnuft. Använd inte elverktyg när du är trött eller om du är påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Under användning av elverktyg kan även en kort ouppmärksamhet leda till allvarliga kroppsskador.
- Bär alltid personlig skyddsutrustning och skyddsglasögon. Användning av personlig skyddsutrustning som t.ex. dammfiltermask, halkfria säkerhetsskor, skyddshjälm och hörselskydd reducerar alltefter elverktygets typ och användning risken för kroppsskada.
- Undvik oavsiktlig igångsättning. Kontrollera att elverktyget är frånkopplat innan du ansluter stickproppen till vägguttaget och/eller ansluter/tar bort batteriet, tar upp eller bär elverktyget. Om du bär elverktyget med fingret på strömställaren eller ansluter påkopplat elverktyg till nätströmmen kan olycka uppstå.
- Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du kopplar på elverktyget. Ett verktyg eller en nyckel i en roterande komponent kan medföra kroppsskada.
- Undvik onormala kroppsställningar. Se till att du står stadigt och håller balansen. I detta fall kan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer.
- Bär lämpliga arbetskläder. Bär inte löst hängande kläder eller smycken. Håll håret, kläderna och handskarna på avstånd från rörliga delar. Löst hängande kläder, långt hår och smycken kan dras in av roterande delar.
- När elverktyg används med dammutsugnings- och -uppsamlingsutrustning, se till att dessa är rätt monterade och används på korrekt sätt. Användning av dammutsugning minskar de risker damm orsakar.

Korrekt användning och hantering av elverktyg

- Överbelasta inte elverktyget. Använd för aktuellt arbete avsett elverktyg. Med ett lämpligt elverktyg kan du arbeta bättre och säkrare inom angivet effektområde.
- Ett elverktyg med defekt strömställare får inte längre användas. Ett elverktyg som inte kan kopplas in eller ur är farligt och måste repareras.
- Dra stickproppen ur vägguttaget och/eller ta bort batteriet innan inställningar utförs, tillbehörsdelar byts ut eller elverktyget lagras. Denna skyddsåtgärd förhindrar oavsiktlig inkoppling av elverktyget.
- Förvara elverktygen oåtkomliga för barn. Låt elverktyget inte användas av personer som inte är förtrogna med dess användning eller inte läst denna anvisning. Elverktygen är farliga om de används av oerfarna personer.
- Sköt elverktyget omsorgsfullt. Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar, att komponenter inte brustit eller skadats; orsaker som kan leda till att elverktygets funktioner påverkas menligt. Låt skadade delar repareras innan elverktyget tas i bruk. Många olyckor orsakas av dåligt skötta elverktyg.
- Håll skärverktygen skarpa och rena. Omsorgsfullt skötta skärverktyg med skarpa eggar kommer inte så lätt i kläm och går lättare att styra.
- Använd elverktyget, tillbehör, insatsverktyg osv. enligt dessa anvisningar. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och arbetsmomenten. Om elverktyget används på ett sätt som det inte är avsett för kan farliga situationer uppstå.

Service

- Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera elverktyget och endast med originalreservdelar. Detta garanterar att elverktygets säkerhet upprätthålls.



Elhyvelns delar

- | | |
|---------------------------|--------------------------------|
| 1. Strömbrytare | 10. Omkopplare till spånutkast |
| 2. Säkerhetsknapp | 11. Spånutkast |
| 3. Handtag | 12. Klingenhet |
| 4. Sladd och stickkontakt | 13. Avfasningsspår |
| 5. Bakre sula | 14. Säkerhetsskärm |
| 6. Remskydd | 15. Nyckel |
| 7. L-anslag | 16. Parallellanåll |
| 8. Främre sula | 17. Spånpåse |
| 9. Djupinställningsvred | |

Säkerhetsföreskrifter

Håll händer, fingrar och verktyg på avstånd från klingan och spånutkastet när elhyveln används.

Använd inte elhyveln för att hyvla material som klingan inte är avsedd för. Kontrollera att det inte sitter spik eller skruvar där arbetsmaterialet ska bearbetas.

Vänta tills klingan har stannat helt innan du lägger ned elhyveln.

Byt alltid båda klingorna samtidigt och använd elhyveln endast när båda klingorna är monterade i klingenheten. Om klingenheten inte är balanserad kan det orsaka skada på elhyveln.

Vid bearbetning av vissa material kan damm och spån från hyvlingen vara hälsovådligt. Använd lämpligt andningskydd.

Förberedelser

Ställ in hyvel djupet steglöst från 0 till 3 mm med hjälp av djupinställningsvredet (9). Se bild 1. Valt hyvel djup kan avläsas på skalan (9,1).

Vrid inte på djupinställningsvredet medan du hyvlar!

Montera parallellhålllet (16) på sidan av elhyveln genom att skruva fast parallellhålllets beslag (16,1) med vingskruven.

Se bild 2.

Ställ in parallellhålllets kantplatta till önskat avstånd från klingan och spänn fast den med skruven. Parallellhålllets kantplatta ska alltid vara vänd nedåt.



Fig. 1

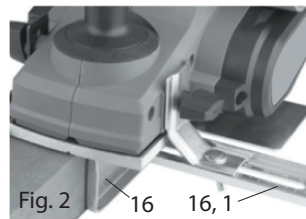


Fig. 2

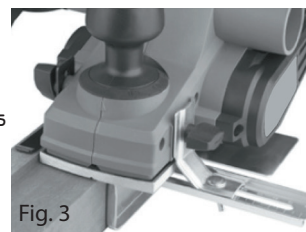


Fig. 3

Se bild 3.

Om du vill hyvla arbetsmaterialet så att det blir en kant kan du montera L-anslaget (7) ihop med parallellhålet.

Sätt elhyvelns sula mot arbetsmaterialet och spänn fast L-anslaget med det avstånd till arbetsmaterialet som kantens höjd ska vara. Den maximala kanthöjden är 18 mm (som ska hyvlas flera gånger) och den maximala arbetsbredden är 82 mm med parallellhålet monterat. Se bild 4.

Välj på omkopplaren (10) om spånutkastet ska vara till vänster eller höger. Se bild 5.

Montera spånpåsen (17) på spånutkastet (11) på den valda utkastsidan. Se bild 6.

Användning

Slå på elhyveln genom att samtidigt trycka på strömbrytaren (1) och säkerhetsknappen (2). Se bild 7.

Sätt den främre sulan (8) på arbetsmaterialet. För elhyveln jämnt över arbetsmaterialet med lugna, glidande rörelser. Den fjäderbelastade skyddsskärmen (7,1) skärmar av den roterande klingan vid smala arbetsmaterial. Se bild 8.

Ju lägre hyveldjupet är inställt, desto jämnare blir den bearbetade ytan.

Vid hyvling av arbetsmaterial med jämna ytor bör ett litet hyveldjup användas. Fortsätt hyvla tills önskat resultat har uppnåtts.

Du kan fasa kanter med hjälp av avfasnings-spåret (13) i elhyvelns sula. Se bild 9.

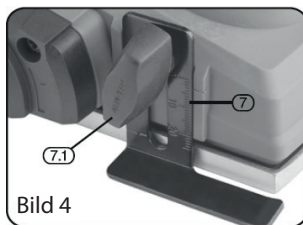


Bild 4

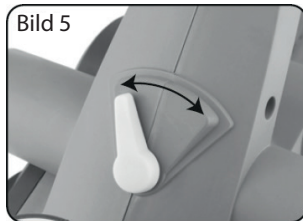


Bild 5

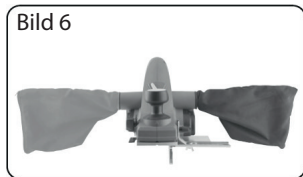


Bild 6



Bild 7

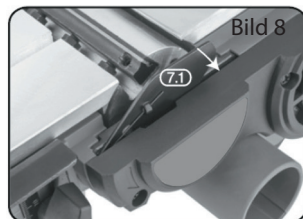


Bild 8

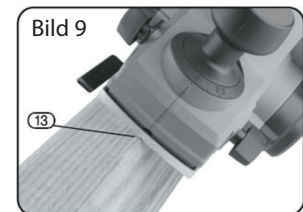


Bild 9

När du har hyvlat färdigt stänger du av elhyveln och väntar tills klingan har stannat helt.

För ner stödfoten (5,1) på den bakre sulan (5) innan du ställer ifrån dig elhyveln, så att klingan inte kommer i kontakt med något. Se bild 10.

Vrid alltid djupinställningsvredet för att ställa in hyveldjupet till 0 mm innan du ställer undan elhyveln.



Montering och byte av klingor

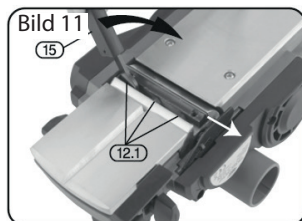
Dra först ut kontakten ur eluttaget.

Lägg elhyveln med botten uppåt så att den främre sulan (8) är riktad mot dig.

Lossa försiktigt de tre skruvarna (12,1) med den medföljande nyckeln (15).

Klingan frigörs.

Se bild 11.



Skjut klingan ut ur hållaren. Var försiktigt så att du inte skär dig!

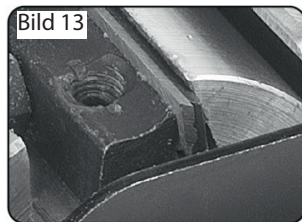
Lossa de två sexkantsskruvarna (12,3) tills deras huvuden är i jämnhöjd med hållaren.

Se bild 12.

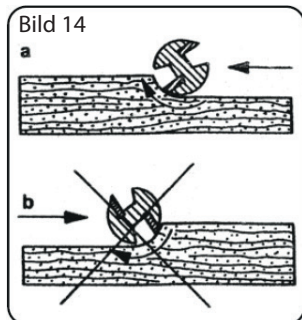


Avlägsna spån, damm och andra orenheter från trumman och hållaren. Skjut in den nya klingan i hållaren. Se till att den är vänd åt rätt håll.

Se bild 13.



Var uppmärksam på klingans rotationsriktning. Se bild 14.



Dra åt de tre skruvarna (12,1) så mycket att de precis håller fast klingan.
kontrollera att den är helt parallell med elhyvelns sula.

Kontrollera att klingan sitter exakt mitt i hållaren.

Dra åt de tre skruvarna (12,1) helt. Kontrollera att klingan sitter fast ordentligt.

Observera!

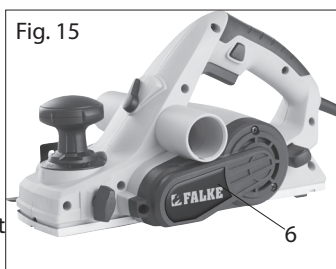
Använd endast klingor med exakt samma specifikationer som de ursprungliga!

Byt alltid båda klingorna samtidigt, eftersom det annars kan uppstå obalans!

Byte av drivrem

Du kan byta drivremmen genom att demontera remskyddet (6), vrida rullen vid motorn med ena handen medan du försiktigt trycker drivremmen uppåt vid den andra rullen tills den hoppar av rullarna. Montera den nya drivremmen i omvänd ordningsföljd.

Använd handskar när du hanterar drivremmen! Byt drivremmen endast mot en ny med samma specifikationer som den ursprungliga. Montera remskyddet igen innan du använder elhyveln!



Rengöring och underhåll

Borsta bort damm från elhyvelns ventilationshål med en mjuk borste.

Torka av elhyvelns plastdelar med en hårt urvriden trasa och ett mildt rengöringsmedel.



SE

34

Miljöinformation

Elektrisk och elektronisk utrustning (EEE) innehåller material som kan vara farliga och skadliga för människors hälsa och miljön om avfallet från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) inte avfallshandteras korrekt. Produkter (och batterier om sådana medföljer) som är märkta med den överkorsade soptunnan är elektrisk och elektronisk utrustning. Den överkorsade soptunnan symboliserar att enheten inte får slängas i hushållssoporna när den är uttjänt, utan ska avfallshandteras separat.



EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
EF-SAMSVARSERKLÆRING
EU-DEKLARATION

Fremstillet i P.R.C. - Produsert i Kina - Tillverkad i P.R.C.
Bemyndiget repræsentant - Ansvarlig representant - Representant med fullmakt
Schou Company A/S, Nordager 31, DK-6000 Kolding



9049163 - 37564

220-240 V - 750 W

erklærer herved på eget ansvar, at: Elhøvl

erklærer med dette at: Elektrisk høvel

intygar härmed på eget ansvar, att: Elhyvel

Er fremstillet i overensstemmelse med følgende DIREKTIVER:

2006/42/EF: Maskindirektivet	2014/30/EU: EMC-direktivet
1907/2006/EU: REACH-forordningen	2011/65/EU: RoHS-direktivet

er fremstilt i samsvar med følgende standarder eller normative dokumenter:

2006/42/EF: Maskindirektivet	2014/30/EU: EMC-direktivet
1907/2006/EU: REACH-forordningen	2011/65/EU: RoHS-direktivet

Är tillverkad enligt följande DIREKTIV:

2006/42/EG: Maskindirektivet	2014/30/EU: EMC-direktivet
1907/2006/EU: REACH-förordningen	2011/65/EU: RoHS-direktivet

STANDARDER - STANDARDER - NORMER
EN 62841-1:2015+AC:15 - EN 62841-2-14:2015
EN55014-1:2017 - EN550141-2:2015
EN 61000-3-2:2014 - EN 61000-3-3:2013

Fabrikant - Produsent - Tillverkare
jem & fix A/S, Skomagervej 12, 7100 Vejle, Danmark

Kirsten Vibeke Jensen
Product Safety Manager

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Kirsten Vibeke Jensen".

.....
30.11.2020 – Schou Company A/S, Nordager 31, DK-6000 Kolding





DK:

KRAFT

Falke værktøjerne er stærke og kraftfulde. Falkens stærke næb symboliserer værktøjernes kraft.

PRÆCISION

Præcision er en iboende kvalitet, ikke bare i designet og fremstillingen af værktøjet, men også i brugen af det.

PÅLIDELIGHED

Forbrugeren vil altid erfare, at varemærket med sin høje kvalitet er ansvarligt og pålideligt.

INNOVATION

Falke lancerer nyheder i design såvel som funktion, og søger konstant at yde det ypperste.

NO:

KRAFT

Falke-verktøyene er sterke og kraftfulle. Falkens sterke nebb symboliserer verktøyenes kraft.

PREISJON

Presisjon er en del av kvaliteten, ikke bare under utforming og produksjon, men også i bruken av verktøyet.

PÅLITELIGHET

Forbrukeren vil erfare at varemærket med sin høye kvalitet alltid er sikkert og pålitelig.

INNOVASJON

Falke lanserer nyheter både i design og funksjon og streber hele tiden etter å yte det aller beste.

SE:

KRAFT

Falke verktygen är alltid starka och kraftfulla.

PRECISION

Precision är en del av kvalitén, inte bara i designen och tillverkningen av verktyget, men också när man använder det.

PÅLITLIGHET

Användaren kommer alltid att uppmärksamma att varumärket med sin höga kvalitet är pålitlig.

INNOVATION

Falke lanserar nyheter i design såväl som funktion och innehåller alltid den senaste tekniken.